

## COMMONSPIRIT HEALTH

### Bản Tóm tắt Chính sách Hỗ trợ Tài chính

CommonSpirit Health nỗ lực tạo ra các cộng đồng lành mạnh hơn bằng cách cung cấp hỗ trợ tài chính cho những người có nhu cầu chăm sóc sức khỏe và không có bảo hiểm, được bảo hiểm dưới mức, không đủ điều kiện cho một chương trình của chính phủ hoặc không có khả năng chi trả. Hỗ trợ cho người nghèo khó và người dễ bị tổn thương vừa là sứ mệnh vừa là đam mê của chúng tôi. Bản Tóm tắt này mô tả hỗ trợ tài chính có sẵn để giúp thanh toán các dịch vụ cần thiết về mặt y tế do các Bệnh viện CommonSpirit Health cung cấp cho những bệnh nhân đáp ứng các yêu cầu nhất định về thu nhập.

#### Chăm sóc Miễn phí:

- Nếu quý vị không có bảo hiểm hoặc có bảo hiểm dưới mức với thu nhập gia đình lên đến 200% Mức Chuẩn Nghèo Liên bang, quý vị có thể đủ điều kiện để được giảm giá 100% số dư của mình cho các dịch vụ tại bệnh viện mà quý vị đủ điều kiện.

#### Chăm sóc Giảm giá:

- Nếu quý vị không có bảo hiểm hoặc được bảo hiểm dưới mức với thu nhập gia đình hàng năm trong khoảng 201-400% Mức Chuẩn nghèo Liên bang, thì quý vị có thể đủ điều kiện được giảm giá các tài khoản của mình cho các dịch vụ bệnh viện lên đến Số tiền Thường được Xuất Hóa đơn (AGB), là số tiền được ấn định theo luật pháp liên bang, thể hiện số tiền mà lẽ ra đã được thanh toán cho bệnh viện bởi công ty bảo hiểm y tế tư nhân và Medicare (bao gồm khoản đồng thanh toán và khoản khấu trừ) đối với các dịch vụ cần thiết về mặt y tế mà quý vị nhận được.

#### Điều kiện hội đủ:

Hỗ trợ được cung cấp cho những người có thu nhập gia đình hàng năm thuộc các loại trên và có:

- Số dư tài khoản tổng cộng từ mười (\$10.00) đô la trở lên;
- Hợp tác với những nỗ lực để tìm kiếm hỗ trợ từ tất cả các lựa chọn thanh toán khác; và
- Đã hoàn thành Đơn đăng ký Hỗ trợ Tài chính và cung cấp tài liệu hỗ trợ để xác minh thu nhập.

LƯU Ý: Trong một số trường hợp, bệnh nhân có thể được hỗ trợ tài chính mà không cần nộp đơn chính thức. Thông tin Chi tiết được nêu trong Chính sách Hỗ trợ Tài chính.

#### Phí được tính cho bệnh nhân đủ điều kiện nhận hỗ trợ tài chính:

Nếu quý vị đủ điều kiện nhận hỗ trợ tài chính theo Chính sách Hỗ trợ Tài chính của chúng tôi, quý vị sẽ không phải trả nhiều hơn Số tiền Thường được Lập hóa đơn được mô tả ở trên.

Quý vị sẽ không bao giờ phải thanh toán trước hoặc thực hiện các thỏa thuận thanh toán khác để được nhận dịch vụ khẩn cấp.

#### Quý vị đã sẵn sàng cho bước tiếp theo chưa?

Hoàn thành đơn đăng ký và gửi đến Dịch vụ Điều kiện Hội đủ và Ghi danh.

Chính sách Hỗ trợ Tài chính, Đơn xin Hỗ trợ Tài chính và Bản tóm tắt này có sẵn tại <https://www.dignityhealth.org/las-vegas/patients-and-visitors/for-patients/billing-and-payment/financial-assistance>, bằng cả Tiếng Anh và Tiếng Tây Ban Nha.



Để nhận bản sao miễn phí của những tài liệu này qua đường bưu điện hoặc trực tiếp, để nhận trợ giúp hoàn thành đơn đăng ký, hoặc để yêu cầu một bản sao miễn phí của những tài liệu này được dịch sang ngôn ngữ không được mô tả ở trên, vui lòng liên hệ:

**St Rose Dominican Hospital - San Martin  
Financial Counseling  
8280 W. Warm Springs Road, Las Vegas, NV 89113**

**Phone: 702-492-8009 and 702-492-8440**

**Fax: 877-691-1151**

**e-mail: [DH-CharityDept@optum360.com](mailto:DH-CharityDept@optum360.com)**

Các tài liệu này cũng có sẵn trong Phòng Cấp cứu, nếu có, và các khu vực tiếp nhận của bệnh viện nằm gần lối vào chính (đi theo các chỉ dẫn để tới khu vực “Admitting” (“Tiếp nhận”) hoặc “Registration” (“Đăng ký”)). Cố vấn Tài chính sẵn sàng trả lời các câu hỏi, cung cấp thông tin về Chính sách Hỗ trợ Tài chính của chúng tôi và hướng dẫn quý vị trong quá trình Đăng ký Hỗ trợ Tài chính. Các cố vấn tài chính cũng có thể cung cấp cho quý vị thông tin về tỷ lệ phần trăm AGB của Cơ sở Bệnh viện và cách tính tỷ lệ phần trăm AGB. Nhân viên của chúng tôi có mặt tại khu vực Tiếp nhận của bệnh viện và quý vị có thể liên hệ với họ theo số điện thoại được liệt kê bên trên.